

P318 – 06-12-2023

ROYAUME DE BELGIQUE		KONINKRIJK BELGIE
-----		-----
SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE		FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID
ARRETE		BESLUIT
du .		van .
-----		-----
N° .		Nr. .
Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 août 1993 portant exécution de l'ar- ticle 134, § 2, de la loi du 26 juin 1992 por- tant des dispositions sociales et diverses.		Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 tot uitvoering van artikel 134, § 2, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.
PHILIPPE , Roi des Belges,		FILIP , Koning der Belgen,
A tous, présents et à venir, Salut.		Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Vu la loi du 26 juin 1992 portant des disposi- tions sociales et diverses, article 134, § 2 ;		Gelet op de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, artikel 134, § 2 ;
Vu l'arrêté royal du 12 août 1993 portant exécu- tion de l'article 134, § 2, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et di- verses ;		Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 tot uitvoering van artikel 134, § 2, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en di- verse bepalingen;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le;		Gelet op het advies van de Inspecteur van Fi- nanciën, gegeven op;
Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le;		Gelet op de akkoordbevinding van de Staatsse- cretaris voor Begroting, gegeven op;
Vu l'avis de la Commission Entreprises pu- bliques donné le ;		Gelet op het advies van het Comité Overheids- bedrijven, gegeven op;
Vu le protocole n° ... du ... du Comité de négo-		Gelet op het protocol nr. ... van ... van het On-

ciation du personnel militaire;		derhandelingscomité van het militair personeel;
Vu le protocole n° ... du ... du Comité commun à l'ensemble des services publics ;		Gelet op het protocol nr. ... van ... van het Gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten;
Vu l'avis n° ... du Conseil d'Etat, donné le ..., en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;		Gelet op het advies nr. ... van de Raad van State, gegeven op ... in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Considérant que l'arrêté royal du 12 août 1993 portant exécution de l'article 134, § 2, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses doit être adapté aux modifications apportées à cette loi par la loi du portant introduction de l'allocation d'inactivité pour fonctionnaires ;		Overwegende dat het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 tot uitvoering van artikel 134, § 2, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen moet aangepast worden aan de wijzigingen die aan die wet werden aangebracht door de wet van tot invoering van de inactiviteitsuitkering voor ambtenaren;
Sur la proposition de la Ministre des Pensions et du Ministre de la Santé publique ;		Op de voordracht van de Minister van Pensioenen en van de Minister van Volksgezondheid;
NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :		HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :
Article 1^{er}. Dans l'article 1 ^{er} de l'arrêté royal du 12 août 1993 portant exécution de l'article 134, § 2, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, le deuxième tiret est complété par les mots « ou à une allocation d'inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires ».		Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 tot uitvoering van artikel 134, § 2, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, wordt het tweede streepje aangevuld met de woorden "of een tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren".
Art. 2. Dans l'article 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :		Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht:
1° le mot « définitive » est supprimé ;		1° het woord "blijvende" wordt opgeheven;
2° les mots « ou à une allocation d'inaptitude temporaire de travail pour fonctionnaires » sont insérés entre les mots « un droit à pension de retraite » et les mots « , elle détermine également ».		2° de woorden "of een tijdelijke arbeidsongeschiktheidsuitkering voor ambtenaren" worden ingevoegd tussen de woorden "op een rustpensioen" en de woorden ", bepaalt zij".
Art. 3. Dans l'article 3 du même arrêté, les mots « en application de l'article 83, § 3 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires » sont remplacés par les mots « d'office en application de l'article 83, § 3, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires ou de l'article 82 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services		Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde besluit, worden de woorden "in toepassing van artikel 83, § 3 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen op-rustgesteld werd" vervangen door de woorden "ambtshalve op rust gesteld werd met toepassing van artikel 83, § 3, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen of van artikel 82 van

Karine LALIEUX